



Sigurnosno-tehnički list prema/sukladno Uredba  
(EZ) br. 1907/2006 (REACH)

Datum ispisa 08.08.2019  
obrađen 27.11.2017 (HR) Verzija 1.0

**Leak-Detection-Liquid-frost-proof**

---

## ODJELJAK 1: Identifikacija tvari/smjese i podaci o trgovačkom društvu/poduzecu

### 1.1. Identifikacija proizvoda

**Komercijalno ime**

Leak-Detection-Liquid-frost-proof  
Code-Nr. 154020

### 1.2. Odgovarajuće identificirane namjene tvari ili smjese i namjene koje se ne preporučuju predložena(e) uporaba(e)

Tehničke supstance (tekuće)

### 1.3. Podaci o dobavljaču sigurnosno-tehničkog lista

**Isporučitelj**

WEICON GmbH & Co. KG  
Königsberger Str. 255, DE-48157 Münster  
Telefon : +49(0)251 / 9322 - 0, Telefax : +49(0)251 / 9322 - 244  
E-Mail : msds@weicon.de  
Internet : www.weicon.de

Odjel za informacije:

Produktsicherheit / Product-Safety-Department  
Telefon : +49(0)251 / 9322 - 0  
Telefax : +49(0)251 / 9322 - 244  
e-pošta (kvalificirana osoba):  
msds@weicon.de

### 1.4. Broj telefona za izvanredna stanja

KONTAKT ZA HITNE SLUČAJEVE - Hrvatska (24h):  
Tel: ++44 1235 239670 (hrvatski, engleski)  
TRANSPORT HITAN KONTAKT - Hrvatska (24h):  
Tel: ++44 1235 239670 (hrvatski, engleski)

**Proizvođač**

WEICON GmbH & Co. KG  
Königsberger Str. 255, DE-48157 Münster

### 1.4. Broj telefona za izvanredna stanja

GIFTNOTRUF/TRANSPORTNOTRUF - Deutschland (24h):  
Tel: ++49 69 222 25285 (Deutsch, Englisch)

---

## ODJELJAK 2: Identifikacija opasnosti

### 2.1. Razvrstavanje tvari ili smjese

**Klasifikacija sukladno uredbi (EZ) br. 1272/2008 [CLP/GHS]**

**Dodatne informacije**

Smjesa se klasificira kao bezopasna u smislu odredbe (EU) br. 1272/2008 [GHS].

### 2.2. Elementi označavanja

**Oznaka sukladno odredbi (EU) br. 1272/2008 [CLP/GHS]**

**Sigurnosne upute**

P305 + P351 + P338 U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje.

**Posebni propisi za dodatne oznake za određene smjese**

Sigurnosno-tehnički list dostupan na zahtjev.

**2.3. Ostale opasnosti**

**Posebne opasnosti za čovjeka i okoliš**

Proizvod se ne mora označavati sukladno smjernicama EZ ili zakonima pojedinih država. Dobrovoljne sigurnosne informacije koje prate obrazac Sigurnosno-tehničkog lista prema Direktivi (EZ) br. 1907/2006 (REACH). Postupati prema uputama o mjerama sigurnost

**Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB**

Tvari u mješavini ne ispunjavaju kriterije PBT/vPvB prema Uredbi REACH, Prilog XIII.

**ODJELJAK 3: Sastav / informacije o sastojcima**

**3.1. Tvari**

nije upotrebljivo

**3.2. Smjese**

**Opasni sastojci**

CAS br.	EZ-br.	Identifikacija	[Težinsk i-%]	Klasifikacija sukladno uredbi (EZ) br. 1272/ 2008 [CLP/GHS]
137-16-6	205-281-5	Natrium-N-Lauroylsarkosinat	0,1 < 1	Acute Tox. 2, H330 / Eye Dam. 1, H318 / Skin Irrit. 2, H315
64-17-5	200-578-6	ethanol	0,1 < 1	Flam. Liq. 2, H225 / Eye Irrit. 2, H319 M=C>50%
102-71-6	203-049-8	Triethanolamin	0,1 - 1	
57-55-6	200-338-0	1,2-propylen-glycol	25 - 50	
61788-90-7	263-016-9	Kokosalkyldimethylaminoxid	0,25 < 1	Eye Dam. 1, H318 / Aquatic Acute 1, H400 M=1 / Skin Irrit. 2, H315

**REACH**

CAS br.	Identifikacija	Reg. br prema REACH-u.
137-16-6	Natrium-N-Lauroylsarkosinat	01-2119527780-39
64-17-5	ethanol	01-2119457610-43
102-71-6	Triethanolamin	01-2119486482-31
57-55-6	1,2-propylen-glycol	01-2119456809-23
61788-90-7	Kokosalkyldimethylaminoxid	not subject to registration

**ODJELJAK 4: Mjere prve pomoći**

**4.1. Opis mjera prve pomoći**

**Opće napomene**

Odmah skinuti svu zagađenu odjeću.

**Nakon udisanja**

pobrinuti se za svježi zrak.

U sluèaju simptoma potražiti lijeènièku pomoæ.

**Nakon dodira s kožom**

U sluèaju doticaja s kožom oprati sapunom i vodom.

Posavjetovati se s lijeènikom ako nadraženost kože potraje.

**Nakon kontakta s oèima**

Ako dođe u doticaj s oèima, odmah ih temeljito isprati s puno vode i zatražiti savjet lijeènika.

**Ako se proguta**

Ne izazivati povraæanje.

Lijeèenje.

---

#### 4.2. Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni

Nema informacija.

#### 4.3. Hitna liječnička pomoć i posebna obrada

Nema informacija.

---

### ODJELJAK 5: Mjere gašenja požara

#### 5.1. Sredstva za gašenje

##### Prikladna sredstva za gašenje

pjena otporna na alkohol

Ugljični dioksid

Prskavi mlaz vode

##### Neprikladna sredstva za gašenje

Vodeni mlaz

#### 5.2. Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese

U slučaju požara moguće je nastajanje štetnih plinova.

#### 5.3. Savjeti za gasitelje požara

##### Posebna protupožarna zaštitna oprema:

Operacije gašenja, spašavanja i čišćenja u uvjetima gorenja ili niskotemperaturnog karbonizacijskog dima smiju se provoditi samo pomoću aparata za disanje.

##### Dodatne informacije

Ostaci vatre i kontaminirana voda za gašenje požara moraju biti zbrinuti u skladu s važećim mjesnim propisima.

---

### ODJELJAK 6: Mjere kod slučajnog ispuštanja

#### 6.1. Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci u slučaju opasnosti

##### Za osobe koje se ne ubrajaju u interventno osoblje

pobrinuti se za zadovoljavajuću ventilaciju.

Nositi osobnu zaštitnu odjeću.

Posebna opasnost od klizanja zbog prosutog/prolivenog proizvoda.

#### 6.2. Mjere zaštite okoliša

Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.

Ne dopustiti da dopre u podlogu/tlo.

#### 6.3. Metode i materijal za sprečavanje širenja i čišćenje

Pokupiti pomoću upijajućeg materijala (npr. pijesak, dijamantska zemlja, vezivo za kiseline, univerzalno vezivo, drveno brašno).

Navedeni materijal treba zbrinuti prema propisima.

#### 6.4. Uputa na druge odjeljke

Sigurno rukovanje: vidi odsjeak 7

Zbrinjavanje: vidi odsjeak 13

Osobna zaštitna oprema: vidi odsjeak 8

---

### ODJELJAK 7: Rukovanje i skladištenje

#### 7.1. Mjere opreza za sigurno rukovanje

##### Upute za sigurno rukovanje

Osigurati dobro prozračivanje radnih prostorija i onda kada postoji prozračivanje i odsisavanje.

Treba se pridržavati uobičajenih mjera opreza pri postupanju s kemikalijama.

**opæe zaštitne mjere**

Izbjegavati dodir s oèima i kožom.

Ne udisati plinove/pare/aerosol.

**higijenske mjere**

Pri rukovanju ne pušiti, jesti niti piti.

Prije odmora i na kraju rada oprati ruke.

**upute za zaštitu od požara i eksplozije**

Pridržavati se uobièajenih pravila industrijske zaštite od požara.

**7.2. Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajuæi u obzir moguæe inkompatibilnosti****Upute o zajednièkom uskladištenju**

Ne skladištite sa stoènom hranom.

Ne skladištite sa živežnim namirnicama.

**Ostali podatci o uvjetima skladištenja**

Èuvati samo u originalnom spremniku, dobro zatvoreno i na dobro prozraèenom mjestu.

**7.3. Posebna krajnja uporaba ili uporabe****preporuke pri namijenjenoj uporabi**

Pogledajte toèku 1.2.

**ODJELJAK 8: Nadzor nad izloženošæu/osobna zaštita****8.1. Nadzorni parametri****Graniène vrijednosti izloženosti tvarima na radnom mjestu**

CAS br.	Identifikacija	vrsta	[mg/m3]	[ppm]	Napomena
57-55-6	Propane-1,2-diol: total vapour & particulates	8 sati	474	150	EH40/2005

**Vrijednosti DNEL-a/PNEC-a****DNEL zaposlenici**

CAS br.	Supstanca	Vrijednost	vrsta	Napomena
64-17-5	ethanol	1900 mg/m3	DNEL akutna inhalacijski (lokalno)	
		343 mg/kg	DNEL dugo vrijeme kožni (sistemski)	
		950 mg/m3	DNEL dugo vrijeme inhalacijski (sistemski)	

**Dodatne informacije**

Pridržavati se i pravnih propisa pojedine zemlje!

**8.2. Nadzor nad izloženošæu****Zaštita dišnih puteva**

nije potrebno

**Zaštita za ruke**

Rukavice otporne na kemikalije treba u odnosu na njihove karakteristike birati ovisno o koncentraciji i kolièini opasnih tvari na radnom mjestu.

Preporučuje se, das se kod proizvoðaæa informira o kemijskoj postojanosti gore spomenutih zaštitnih rukavica za specijalne namjene.

Preporučene zaštitne rukavice [Odgovarajuæa vrsta rukavica:, Debljina materijala za rukavice, Vrijeme prodiranja, Preporučene zaštitne rukavice]: nitrilni, 0,4mm, 60 min, 480min., "Camatril Profi" KCL Email: Vertrieb@kcl.de

**Zaštita oèiju**

èvrsto prianjajuæe naoèale

**Ostale mjere zaštite**

Nositi odgovarajuću zaštitnu odjeću.

**Odgovarajućim upravljačkim uređajima**

Ako lokalno isisavanje nije moguće ili je nedovoljno, trebalo bi se po mogućnosti osigurati dobro prozračivanje radnog prostora.

**ODJELJAK 9: Fizikalna i kemijska svojstva**

**9.1. Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima**

<b>Izgled</b>	<b>boja</b>	<b>Miris</b>
tekuće	bezbojan	vidljiv

**mirisni prag:**

nije određeno

**Važne napomene o zaštiti zdravlja i okoliša te o sigurnosti**

	Vrijednost	Temperatura	na	Metoda	Napomena
<b>pH</b>	7 - 8	20			
<b>Vrelište:</b>	100 °C				
<b>Točka skrućivanja</b>	< -15 °C				
<b>Plamište</b>	nije upotrebljivo				
<b>Brzina isparavanja</b>	nije određeno				
<b>Zapaljivost (kruta tvar)</b>	nije određeno				
<b>Zapaljivost (plinovit)</b>	nije određeno				
<b>Temperatura paljenja</b>	nije određeno				
<b>Temperatura samozapaljenja</b>					nije upotrebljivo
<b>Donja granica eksplozivnosti</b>	nije određeno				
<b>Gornja granica eksplozivnosti</b>	nije određeno				
<b>pritisak pare</b>	nije određeno				
<b>Relativna gustoća</b>	1,05 g/cm <sup>3</sup>	20 °C			
<b>Gustoća pare</b>	nije određeno				
<b>Topivost u vodi</b>					koji se može miješati
<b>Topljivost / ostalo</b>	nije određeno				
<b>Koeficijent raspodjele n-oktanol/voda (log PO/W)</b>	nije određeno				



Sigurnosno-tehnički list prema/sukladno Uredba (EZ) br. 1907/2006 (REACH)

Datum ispisa 08.08.2019  
obrađen 27.11.2017 (HR) Verzija 1.0

**Leak-Detection-Liquid-frost-proof**

	Vrijednost	Temperatura	na	Metoda	Napomena
<b>Temperatura raspadanja:</b>	nije određeno				
<b>Viskoznost dinamički</b>	nije određeno				
<b>Viskoznost kinematički</b>	nije određeno				
<b>Sadržaj otapala</b>	0 %				
<b>Sadržaj vode/vlažnost</b>	99,6 %				
<b>Oksidacijska svojstva</b> Nema informacija.					
<b>Eksplozivna svojstva:</b> nema					
<b>9.2. Ostale informacije</b> Nema informacija.					

## ODJELJAK 10: Stabilnost i reaktivnost

### 10.1. Reaktivnost

Nema informacija.

### 10.2. Kemijska stabilnost

Mješavina je kemijski stabilna u preporučenim uvjetima za skladištenje, uporabu i temperaturu.

### 10.3. Mogućnost opasnih reakcija

Nisu poznate nikakve opasne reakcije.

### 10.4. Uvjeti koje treba izbjegavati

Nema informacija.

### 10.5. Inkompatibilni materijali

Nema informacija.

### 10.6. Opasni proizvodi raspada

Nisu poznati nikakvi produkti razgradnje.

### Termičko razlaganje

Napomena Nema razgradnje ako se koristi prema uputama.

## ODJELJAK 11: Toksikološke informacije

### 11.1. Informacije o toksikološkim učincima

#### Akutna toksičnost/Nadraživanje/preosjetljivost

	Vrijednost/vrednovanje	vrste	Metoda	Napomena
<b>LD50 akutno oralno</b>	7060 mg/kg	Štakor		Etanol
<b>LD50 akutno dermalno</b>	20000 mg/kg	Štakor		Ethanol

	Vrijednost/vrednovanje	vrste	Metoda	Napomena
<b>Iritiranje kože</b>	blago nadražujuće djelovanje - ne zahtijeva označavanje			
<b>Iritacija očiju</b>	blago nadražujuće djelovanje - ne zahtijeva označavanje			
<b>Senzibiliziranje kože</b>	nema opasnosti od senzibiliziranja.			

**subakutna toksičnost - kancerogenost**

	Vrijednost	vrste	Metoda	vrednovanje
<b>Mutagenost spolnih stanica</b>				Nema eksperimentalnih dokaza o genotoksičnosti in vitro.
<b>Reproduktivna toksičnost</b>				Na osnovu pokusa s životinjama nisu uočeni pokazatelji reprodukcijko- toksični efekti.
<b>kancerogenost</b>				Nakon dugogodišnjeg ispitivanja nisu pronađene nikakve naznake o kancerogenim učincima.

**Opće napomene (pl.)**

Pažljivo rukovati i pažljivo otvarati spremnike.

Proizvod nije testiran. Informacije o tome pribavljene su od proizvođača sličnog sastava.

**ODJELJAK 12: Ekološke informacije**

**12.1. Toksičnost**

**Ekotoksični učinci**

	Vrijednost	vrste	Metoda	vrednovanje
<b>riba</b>	LC50 > 100 mg/l (96 h)	kalifornijska pastrva		CAS: 57-55-6
<b>Daphnia</b>	EZ50 > 100 mg/l (48 h)	Daphnia magna		CAS: 57-55-6

**12.2. Postojanost i razgradivost**

Nema informacija.

**12.3. Bioakumulacijski potencijal**

Nema informacija.

**12.4. Pokretljivost u tlu**

Nema informacija.

**12.5. Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB**

Tvari u mješavini ne ispunjavaju kriterije PBT/vPvB prema Uredbi REACH, Prilog XIII.

**12.6. Ostali štetni učinci**



Sigurnosno-tehnički list prema/sukladno Uredba (EZ) br. 1907/2006 (REACH)

Datum ispisa 08.08.2019  
obrađen 27.11.2017 (HR) Verzija 1.0

**Leak-Detection-Liquid-frost-proof**

**ostale eko-informacije**

Vrijednost	Metoda	Napomena
AOX	Proizvod sadrži organske halogene; može povećati vrijednost AOX-a (adsorbilni organski halogeni).	

**Opæe napomene**

Ekološki podaci nisu dostupni.

Ne dopustiti da proizvod nekontrolirano dospije u okoliš.

Ekotoksikološko djelovanje proizvoda nije ispitano. Informacije o tome pribavljene su od proizvoda sliène strukture ili sastava.

**ODJELJAK 13: Zbrinjavanje**

**13.1. Metode obrade otpada**

**kljuèni broj otpada**

07 06 01\*

**naziv otpada**

vodene tekuæine za ispiranje i matièni lugovi

Otpad oznaèen sa zvjezdicom (\*) smatra se opasnim otpadom u skladu s Direktivom 2008/98/EZ o opasnom otpadu.

**preporuke za proizvod**

Zbrinuti u skladu s lokalnim propisima.

**Opæe napomene**

Pridruæivanje identifikacijskih brojeva otpada treba provesti struèno i primjereno procesu prema EAKV.

**ODJELJAK 14: Informacije o prijevozu**

	ADR/RID	IMDG	IATA-DGR
14.1. UN broj	-	-	-
14.2. Ispravno otpremno ime UN (Proper Shipping Name)	-	-	-
14.3. Prijevozni razred(i) opasnosti	-	-	-
14.4. Grupa ambalaæe	-	-	-
14.5. Opasnosti za okoliš	-	-	-

**14.6. Posebne mjere opreza za korisnika**

Nema informacija.

**14.7. Prijevoz u razlivenom stanju u skladu s Prilogom II. Konvenciji MARPOL 73/78 i Kodeksom IBC**

nije upotrebljivo

**Transport kopnom (ADR/RID)**

Neopasni teret obzirom na transportne propise.

**Transport brodom (IMDG)**

Neopasni teret obzirom na transportne propise.

**Zraèeni transport (ICAO-TI / IATA-DGR)**

Neopasni teret obzirom na transportne propise.

**Dodatni podaci o prijevozu**

Nije opasan prema propisima o prijevozu - ADR/RID (GGVSE) IMDG (IMDG), ICAO/IATA.

Marine pollutant: NO





---

## ODJELJAK 15: Informacije o propisima

### 15.1. Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebni propisi za tvar ili smjesu

Direktiva VOC (Volatile Organic Compounds – hlapivi organski spojevi)

VOC-sadržaj 35,36 %

### 15.2. Ocjenjivanje kemijske sigurnosti

Ocjenjivanje sigurnosti materijala u toj mješavini nije provedeno.

---

## ODJELJAK 16: Ostale informacije

### Preporučene primjene i ograničenja

Državni i mjesni propisi koji se odnose kemikalije moraju se poštivati.

Samo za potrebe profesionalnih korisnika/stručnjaka.

### Dodatne informacije

Pridržavati se i pravnih propisa pojedine zemlje!

Ove informacije temelje se na trenutnim saznanjima i služe za opis proizvoda s obzirom na odgovarajuće mjere sigurnosti. Ne predstavljaju jamstvo o svojstvima opisanog proizvoda.

Pridržavati se i pravnih propisa pojedine zemlje! Podatci na sigurnosnom listu odgovaraju našim saznanjima o sigurnosnim mjerama na dan tiskanja. Ove informacije će Vam dati uporište za sigurno rukovanje proizvodom navedenim na ovom sigurnosnom listu pri

H225	Lako zapaljiva tekućina i para.
H315	Nadražuje kožu.
H318	Uzrokuje teške ozljede oka.
H319	Uzrokuje jako nadraživanje oka.
H330	Smrtonosno ako se udiše.
H400	Vrlo otrovno za organizme koji žive u vodi.